

**Scheda di dati di sicurezza**

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

**Hobbygas Art.-Nr.: 3050 und 3060**

Data di stampa: 05.10.2015

N. del materiale: WG42011

Pagina 1 di 9

**SEZIONE 1: Identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa****1.1. Identificatore del prodotto**

Hobbygas Art.-Nr.: 3050 und 3060

Gruppo del materiale: Fertigware

**1.2. Usi pertinenti identificati della sostanza o miscela e usi sconsigliati****Utilizzazione della sostanza/della miscela**

Gas infiammabili

**1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza****Produttore**

Ditta: Gebr.Gloor AG

Indirizzo: Kirchbergstrasse

Città: CH-3400 Burgdorf

Telefono: +41 (0) 34 427 47 47

Telefax: +41 (0) 34 423 15 46

Dipartimento responsabile: E-Mail-Adresse der Sachkundigen Person: sdb@aerosol-service.com

**Fornitore**

Ditta: Gebr.Gloor AG

Indirizzo: Kirchbergstrasse

Città: CH-3400 Burgdorf

Telefono: +41 (0) 34 427 47 47

Telefax: +41 (0) 34 423 15 46

Dipartimento responsabile: E-Mail-Adresse der Sachkundigen Person: sdb@aerosol-service.com

**1.4. Numero telefonico di emergenza:**

24 h Notfallnummer (National): 145

International: +41 44 251 51 51

**Ulteriori dati**

Notfallinformationsdienste / öffentliche Beratungsstelle:

Schweizerisches Toxikologisches Informationszentrum (STIZ, Tox-Zentrum)

CH-8030 Zürich

**SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli****2.1. Classificazione della sostanza o della miscela****Classificazione secondo le direttive 67/548/CEE o 1999/45/CE**

Indicazioni di pericolo: F+ - Estremamente infiammabile

Frase R:

Estremamente infiammabile.

**Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008 [CLP]**

Categorie di pericolo:

Gas infiammabile: Flam. Gas 1

Indicazioni di pericolo:

Gas altamente infiammabile.

**2.2. Elementi dell'etichetta**

Avvertenza: Pericolo

Pittogrammi: GHS02



**Scheda di dati di sicurezza**

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

**Hobbygas Art.-Nr.: 3050 und 3060**

Data di stampa: 05.10.2015

N. del materiale: WG42011

Pagina 2 di 9

**Indicazioni di pericolo**

H220 Gas altamente infiammabile.

**Consigli di prudenza**

P102 Tenere fuori dalla portata dei bambini.

P210 Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione. Non fumare.

P377 In caso d'incendio dovuto a perdita di gas, non estinguere a meno che non sia possibile bloccare la perdita senza pericolo.

P381 Eliminare ogni fonte di accensione se non c'è pericolo.

P403 Conservare in luogo ben ventilato.

**2.3. Altri pericoli**

Non ci sono informazioni disponibili.

**SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti****3.2. Miscela****Componenti pericolosi**

N. CE	Nome chimico	Quantità
N. CAS	Classificazione secondo le direttive 67/548/CEE	
N. indice	Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008 [CLP]	
N. REACH		
200-857-2	isobutano	50-100%
75-28-5	F+ - Estremamente infiammabile R12	
	Flam. Gas 1, Liquefied gas; H220 H280	
203-448-7	butano	0-50%
106-97-8	F+ - Estremamente infiammabile R12	
	Flam. Gas 1, Liquefied gas; H220 H280	
200-827-9	propano	5-50%
74-98-6	F+ - Estremamente infiammabile R12	
	Flam. Gas 1, Liquefied gas; H220 H280	

Testo delle R-, H- e EUH - frasi: vedi alla sezione 16.

**SEZIONE 4: Misure di primo soccorso****4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso****Informazioni generali**

In caso di svenimento, portare in posizione stabile laterale e consultare un medico. In caso d' incidente o di malessere consultare immediatamente il medico (se possibile, mostrargli l'etichetta).

**In seguito ad inalazione**

Provvedere all' apporto di aria fresca.

**In seguito a contatto con la pelle**

Lavare abbondantemente con acqua. Togliere tutti gli indumenti contaminati e lavarli prima di indossarli nuovamente.

**In seguito a contatto con gli occhi**

Sciacquare subito bene con un salva-occhi o con acqua.

**In seguito ad ingestione**

Sciacquare subito la bocca e bere abbondante acqua.

## Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

### Hobbygas Art.-Nr.: 3050 und 3060

Data di stampa: 05.10.2015

N. del materiale: WG42011

Pagina 3 di 9

#### 4.2. Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati

Vertigini Nausea Svenimento Disturbi del ritmo cardiaco

#### 4.3. Indicazione della eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali

Trattamento sintomatico. Trattamento sintomatico.

### SEZIONE 5: Misure antincendio

#### 5.1. Mezzi di estinzione

##### **Mezzi di estinzione idonei**

Irrorazione con acqua, Biossido di carbonio (anidride carbonica) (CO<sub>2</sub>), Schiuma, Estintore a polvere.

##### **Mezzi di estinzione non idonei**

Pieno getto d'acqua

#### 5.2. Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

Infiammabile. I vapori possono formare con l'aria una miscela esplosiva. Con il riscaldamento aumenta la pressione e il pericolo di scoppio.

#### 5.3. Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

In caso d' incendio: Utilizzare una maschera protettiva ermetica.

#### **Ulteriori dati**

Per proteggere le persone e raffreddare i contenitori in un'area di pericolo utilizzare acqua a diffusione. Abbattere gas/vapori/nebbie con getto d'acqua a pioggia. Raccogliere l'acqua di estinzione contaminata separatamente. Non farla defluire nelle fognature o nelle falde acquifere.

### SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale

#### 6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

Eliminare tutte le sorgenti di accensione. Provvedere ad una sufficiente aerazione.

#### 6.2. Precauzioni ambientali

Non disperdere il prodotto indistintamente nell'ambiente. Pericolo di esplosione

#### 6.3. Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica

Provvedere alla ventilazione della zona interessata.

#### 6.4. Riferimento ad altre sezioni

Manipolazione in sicurezza: vedi parte 7  
Protezione individuale: vedi parte 8  
Smaltimento: vedi parte 13

Siehe Abschnitt 13 sowie Abschnitt 8 persönliche Schutzausrüstung in Abschnitt 8

### SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

#### 7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura

##### **Indicazioni per la sicurezza d'impiego**

siehe "Hinweise zum Brand- und Explosionsschutz"

##### **Indicazioni contro incendi ed esplosioni**

Conservare lontano da fiamme e scintille - Non fumare. Evitare l'accumulo di cariche elettrostatiche. I vapori possono formare con l'aria una miscela esplosiva.

##### **Ulteriori dati**

n.a.

#### 7.2. Condizioni per l'immagazzinamento sicuro, comprese eventuali incompatibilità

**Scheda di dati di sicurezza**

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

**Hobbygas Art.-Nr.: 3050 und 3060**

Data di stampa: 05.10.2015

N. del materiale: WG42011

Pagina 4 di 9

**Requisiti degli ambienti e dei contenitori di stoccaggio**

Conservare il recipiente ben chiuso. Conservare il recipiente in luogo fresco e ben ventilato. Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione. Non fumare.

**Indicazioni per il magazzinaggio insieme ad altri prodotti**

Non conservare insieme a: Agenti ossidanti. Sostanze pericolose piroforiche o autoriscaldanti.

**Informazioni supplementari per le condizioni di stoccaggio**

n.a.

**7.3. Usi finali specifici**

Zur Zeit liegen keine Informationen vor.

**SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale****8.1. Parametri di controllo****Valori limite per l'esposizione (VME/VLE)**

N. CAS	Sostanza	ppm	mg/m <sup>3</sup>	f/ml	Categoria	Provenienza
74-98-6	Propane	1000	1800		VME 8 h	
		4000	7200		VLE courte durée	
75-28-5	iso-Butane	800	1900		VME 8 h	
		3200	7200		VLE courte durée	
106-97-8	n-Butane	800	1900		VME 8 h	
		3200	7200		VLE courte durée	

**Ulteriori suggerimenti Parametri di controllo**

n.a.

**8.2. Controlli dell'esposizione****Controlli tecnici idonei**

n.a.

**Misure generali di protezione ed igiene**

Togliere gli indumenti contaminati. Lavare le mani prima delle pause e alla fine della lavorazione. Non mangiare né bere durante l'impiego.

**Protezioni per occhi/volto**

Indossare protezione per occhi e viso.

**Protezione delle mani**

Per il lavoro con sostanze chimiche devono essere indossate esclusivamente guanti protettivi con marchio CE e numero di controllo a quattro cifre. I guanti protettivi devono essere scelti per ogni posto di lavoro a seconda della concentrazione e del tipo delle sostanze nocive presenti. Per quanto riguarda la resistenza alle sostanze chimiche dei suddetti guanti, se usati per applicazioni specifiche, si consiglia di consultarsi con il produttore.

**Protezione della pelle**

Vestiti ignifughi. indossare indumenti e scarpe antistatici.

**Protezione respiratoria**

In caso di ventilazione insufficiente utilizzare un apparecchio respiratorio.

**Scheda di dati di sicurezza**

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

**Hobbygas Art.-Nr.: 3050 und 3060**

Data di stampa: 05.10.2015

N. del materiale: WG42011

Pagina 5 di 9

**Controllo dell'esposizione ambientale**

n.a.

**SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche****9.1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali**

Stato fisico: gas liquido  
 Colore: incolore  
 Odore: caratteristico

**Metodo di determinazione**

Valore pH: non determinato

**Cambiamenti in stato fisico**

Punto di fusione: non determinato  
 Punto di ebollizione iniziale e intervallo di ebollizione: non determinato  
 Punto di infiammabilità: non applicabile

**Infiammabilità**

Solido: non applicabile  
 Gas: non determinato

Inferiore Limiti di esplosività: 1,5 vol. %  
 Superiore Limiti di esplosività: 9,4 vol. %  
 Temperatura di accensione: 365 °C

**Temperatura di autoaccensione**

Solido: non applicabile  
 Gas: non determinato

Temperatura di decomposizione: non determinato

**Proprietà comburenti (ossidanti)**

Non comburente.

Pressione vapore: non determinato

Densità: non determinato

Idrosolubilità: insolubile

**Solubilità in altri solventi**

non determinato

Coefficiente di ripartizione: non determinato

Densità di vapore: non determinato

Velocità di evaporazione: non determinato

**9.2. Altre informazioni**

Contenuto di solidi: non determinato

n.a.

**SEZIONE 10: Stabilità e reattività****10.1. Reattività**

Infiammabile, Pericolo di infiammazione. Nicht zu erwarten

**10.2. Stabilità chimica**

Questo prodotto è stabile se immagazzinato a delle temperature ambiente normali.

**Scheda di dati di sicurezza**

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

**Hobbygas Art.-Nr.: 3050 und 3060**

Data di stampa: 05.10.2015

N. del materiale: WG42011

Pagina 6 di 9

**10.3. Possibilità di reazioni pericolose**

Keine gefährlichen Reaktionen bekannt.

**10.4. Condizioni da evitare**

Tenere lontano dal calore (ad es. superfici caldi), scintille e fiamme libere. I vapori possono formare con l'aria una miscela esplosiva.

**10.5. Materiali incompatibili**

Non ci sono informazioni disponibili.

**10.6. Prodotti di decomposizione pericolosi**

Keine Zersetzung bei Bestimmungsgemässer Verwendung.

**Ulteriori Informazioni**

Zur Zeit liegen keine weiteren Informationen vor.

**SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche****11.1. Informazioni sugli effetti tossicologici****Tossicità acuta**

N. CAS	Nome chimico				Fonte
	Via di esposizione	Metodo	Dosi	Specie	
106-97-8	butano				
	per inalazione (4 h) gas	CL50	273000 ppm	Ratto	GESTIS

**Ulteriori dati per le analisi**

questa miscela è classificata come pericolosa ai sensi del 1999/45/CE.

**Esperienze pratiche****Osservazioni rilevanti di classificazione**

Zur Zeit liegen keine weiteren Informationen vor.

**Ulteriori osservazioni**

Zur Zeit liegen keine weiteren Informationen vor.

**Ulteriori dati**

Zur Zeit liegen keine weiteren Informationen vor.

**SEZIONE 12: Informazioni ecologiche****12.1. Tossicità**

Tossicità per le acque: Non ci sono informazioni disponibili.

**12.2. Persistenza e degradabilità**

Il prodotto non è stato esaminato.

**12.3. Potenziale di bioaccumulo**

Il prodotto non è stato esaminato.

**Coefficiente di ripartizione n-ottanolo/acqua**

N. CAS	Nome chimico	Log Pow
75-28-5	isobutano	2,8
106-97-8	butano	2,89
74-98-6	propano	2,36

**12.4. Mobilità nel suolo**

Il prodotto non è stato esaminato.

**12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB**

Il prodotto non è stato esaminato.

**Scheda di dati di sicurezza**

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

**Hobbygas Art.-Nr.: 3050 und 3060**

Data di stampa: 05.10.2015

N. del materiale: WG42011

Pagina 7 di 9

**12.6. Altri effetti avversi**

Non ci sono informazioni disponibili.

**Ulteriori dati**

Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere. Non far defluire nel suolo/sottosuolo.  
 Gemäss der Rezeptur keine AOX enthalten

**SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento****13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti****Informazioni sull'eliminazione**

Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere. Non far defluire nel suolo/sottosuolo.  
 Smaltimento secondo le norme delle autorità locali.

**Smaltimento degli imballi contaminati e detergenti raccomandati**

Procedere al recupero nel rispetto della normativa ufficiale.

**SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto****Trasporto stradale (ADR/RID)**

<b><u>14.1. Numero ONU:</u></b>	UN 1965
<b><u>14.2. Nome di spedizione dell'ONU:</u></b>	HYDROCARBON GAS MIXTURE, LIQUEFIED, N.O.S.
<b><u>14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto:</u></b>	2
Etichette:	2.1



Codice di classificazione:	2F
Disposizioni speciali:	274 583 652 660
Quantità limitate (LQ):	0
Categoria di trasporto:	2
Numero pericolo:	23
Codice restrizione tunnel:	B/D

**Altre informazioni applicabili (trasporto stradale)**

E0

**Trasporto fluviale (ADN)**

<b><u>14.1. Numero ONU:</u></b>	UN 1965
<b><u>14.2. Nome di spedizione dell'ONU:</u></b>	HYDROCARBON GAS MIXTURE, LIQUEFIED, N.O.S.
<b><u>14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto:</u></b>	2
Etichette:	2.1



Codice di classificazione:	2F
Disposizioni speciali:	274 583 660
Quantità limitate (LQ):	0

**Altre informazioni applicabili (trasporto fluviale)**

E0

**Scheda di dati di sicurezza**

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

**Hobbygas Art.-Nr.: 3050 und 3060**

Data di stampa: 05.10.2015

N. del materiale: WG42011

Pagina 8 di 9

**Trasporto per nave (IMDG)**

<b>14.1. Numero ONU:</b>	UN 1965
<b>14.2. Nome di spedizione dell'ONU:</b>	HYDROCARBON GAS MIXTURE, LIQUEFIED, N.O.S.
<b>14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto:</b>	2.1
<b>14.4. Gruppo d'imballaggio:</b>	-
Etichette:	2.1
	
Disposizioni speciali:	274
Quantità limitate (LQ):	0
EmS:	F-D, S-U

**Altre informazioni applicabili (trasporto per nave)**

E0

**Trasporto aereo (ICAO)**

<b>14.1. Numero ONU:</b>	UN 1965
<b>14.2. Nome di spedizione dell'ONU:</b>	HYDROCARBON GAS MIXTURE, LIQUEFIED, N.O.S. (Isobutane, Butane)
<b>14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto:</b>	2.1
Etichette:	2.1
	
Disposizioni speciali:	A1
Quantità limitate (LQ) Passenger:	Forbidden
Istruzioni IATA per l'imballo - Passenger:	Forbidden
Max quantità IATA - Passenger:	Forbidden
Istruzioni IATA per l'imballo - Cargo:	200
Max quantità IATA - Cargo:	150 kg

**Altre informazioni applicabili (trasporto aereo)**

E0

: Forbidden

**14.6. Precauzioni speciali per gli utilizzatori**

Attenzione: Gas infiammabili.

**14.7. Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL 73/78 ed il codice IBC**

non applicabile

**SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione****15.1. Norme e legislazione su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela****Regolamentazione UE**

2004/42/CE (VOC): 99.6 %

**Regolamentazione nazionale**

Limiti al lavoro: Tener conto delle limitazioni alla prestazione di lavoro ai giovani.

Tenore di COV (OCOV): 100%

**Scheda di dati di sicurezza**

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

**Hobbygas Art.-Nr.: 3050 und 3060**

Data di stampa: 05.10.2015

N. del materiale: WG42011

Pagina 9 di 9

**15.2. Valutazione della sicurezza chimica**

Valutazioni di sicurezza non eseguite per le sostanze contenute nella presente miscela.

**SEZIONE 16: Altre informazioni****Abbreviazioni ed acronimi**ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route  
(European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service

LC50: Lethal concentration, 50%

LD50: Lethal dose, 50%

n.a.: nicht anwendbar

AOX: Adsorbierbare organisch gebundene Halogene

**Testo delle R-frasi (Numero e testo completo)**

12 Estremamente infiammabile.

**Testo delle H- e EUH-frasi (Numero e testo completo)**

H220 Gas altamente infiammabile.

H280 Contiene gas sotto pressione; può esplodere se riscaldato.

**Ulteriori informazioni**

Le indicazioni contenute in questa scheda corrispondono alle nostre conoscenze al momento della messa in stampa. Le informazioni servono per darvi indicazioni circa l'uso sicuro del prodotto indicato sul foglio con i dati di sicurezza, per quanto riguarda la conservazione, la lavorazione, il trasporto e lo smaltimento. Le indicazioni non hanno valore per altri prodotti. Se il prodotto è miscelato con altri materiali o viene lavorato, le indicazioni contenute nel foglio dei dati di sicurezza hanno solo valore indicativo per il nuovo materiale.

*(Tutti i dati relativi agli ingredienti pericolosi sono stati rispettivamente ricavati dall'ultima versione del foglio dati di sicurezza del subfornitore.)*